



仿蘇詩文集

方 紀 著

中国青年出版社



伯羅詩文集

——

中國青年出版社

訪蘇詩文集

方 紀 著



中國青年出版社

1986年11月北京

訪 蘇 詩 文 集

方 紀 著

*

中 國 青 年 出 版 社 出 版

(北京东四12条老君堂11号)

北京市書刊出版業營業許可証出字第036号

中國青年出版社印刷厂印刷

新 華 書 店 总 經 售

*

787×1092 1/32 4 5/8 印張 79,000 字

1956 年 9 月北京第 1 版 1956 年 9 月北京第 1 次印刷

印數 1—10,000

統一書号: 10009·140

定價(7)四角四分

內 容 提 要

这本集子里收進詩歌八首，散文十一篇。作者以熱烈的筆調，描寫了苏联人民生活的新的面貌，傳達了中苏兩國人民忠貞不渝的友情；同時，在幾篇訪問記里，着重介紹了幾個俄罗斯古典作家有紀念意义的地方，介紹了苏联作家协会的工作情况，在这方面提供了不少動人的研究材料。

这本集子里的四篇朝鮮見聞記，反映了中朝人民的戰鬥友誼，志願軍的國際主义、愛國主义精神，和朝鮮人民的英雄气概。

封面設計： 韓 恕

目 錄

獻詩

——紀念我的外祖母	7
-----------------	---

、 蘇維埃人印象記	16
、 記普希金城	28
、 訪問雅斯那亞·波良那	38
在馬雅柯夫斯基博物館里看到的和想到的	52
記莫斯科大学	67
訪問蘇聯作家協會	73
友誼的記憶	91
、 當飛機到達莫斯科的時候	98
、 火車上的速寫	100
、 在沃龍涅什車站上	103
、 孩子的禮物	106
、 新西伯利亞	108
沿着烏拉季米爾大道	112

革命的 1905 年	116
志願軍和祖國.....	124
志願軍和毛主席.....	130
志願軍和朝鮮人民.....	134
美丽的國家,勇敢的人民	141
后記.....	146

訪蘇詩文集

方 紀 著



中國青年出版社

1986年11月北京

內 容 提 要

这本集子里收進詩歌八首，散文十一篇。作者以熱烈的筆調，描寫了苏联人民生活的新面貌，傳達了中苏兩國人民忠貞不渝的友情；同時，在幾篇訪問記里，着重介紹了幾個俄罗斯古典作家有紀念意义的地方，介紹了苏联作家协会的工作情况，在这方面提供了不少動人的研究材料。

这本集子里的四篇朝鮮見聞記，反映了中朝人民的戰鬥友誼，志願軍的國際主义、愛國主义精神，和朝鮮人民的英雄气概。

封面設計：韓 恕

目 錄

献詩

——紀念我的外祖母	7
、 苏維埃人印象記	16
、 記普希金城	28
、 訪問雅斯那亞·波良那	38
在馬雅柯夫斯基博物館里看到的和想到的	52
記莫斯科大学	67
訪問苏联作家协会	73
友誼的記憶	91
、 当飛機到达莫斯科的时候	98
、 火車上的速寫	100
、 在沃龍涅什車站上	103
、 孩子的礼物	106
、 新西伯利亞	108
、 沿着烏拉季米尔大道	112

革命的 1905 年	116
志願軍和祖國.....	124
志願軍和毛主席.....	130
志願軍和朝鮮人民.....	134
美丽的國家,勇敢的人民	141
后記.....	146

献 诗

——紀念我的外祖母

外祖母,我最親爱的外祖母,
我一生中最親爱的人,
你死了已經 12 年,
我却在这样的日子里
才寫成这紀念的詩篇。
並不是我早已把你忘記,
不是,你可以相信;
只因为到今天
我才懂得了你一生的苦难。
你在煎熬和期待中
度过了最后的日子;
满怀着希望,
在你剩下最后一口气的时候,
还把我的名字呼唤。

1937 年秋天,

当秋風吹落了黃叶，
我帶着不穿軍裝的隊伍
离开故鄉——
你蒙着黑色的頭巾，
一個人送我到村前。
你焦慮的心，嚴峻的臉，
深切的囑咐，剛強的語言；
你要我保重身體——
為了祖國，
也為了回來和你見面。
秋風吹動你鬢邊的白髮，
眼淚滴落在你胸前……

那時我只 19 歲；
19 歲的人對於外祖母
也並不算是成年……
可是我覺得自己長大了，
為了不讓你看到我的眼淚，
我頭也不回，唱着歌兒向前。
我只在走遠了的時候，
我才回過頭來喊了一聲“姥姥！”
可是姥姥，不知道你聽見沒有聽見？
隊伍穿過村前的楊樹林，
我躲在樹後回頭看——

姥姥，我看見
秋風吹動你鬢邊的白髮，
眼淚滴落在你胸前。

五年中我走遍半個中國，
在前線，在後方；
在炮火下，在轟炸中；
無論在寂靜的夜晚，
在熱鬧的白天，
我從不會忘記——
那秋風吹動你鬢邊的白髮，
那眼淚滴落在你胸前。
你的焦慮的心，嚴峻的臉，
深切的囑咐，剛強的語言，
就像是祖國的化身，
永遠站立在我面前。
為了你，我頭也不回，
一直戰鬥向前。

在睡夢中我也不能把你忘記；
我永遠聽得見你的聲音，
看得見你的臉。
我疲倦的時候你給我力量；
我猶豫的時候你給我勇敢。

你焦慮的心
像火一樣把我燃燒；
你嚴峻的臉
像旗幟一樣引導我向前；
你深切的囑咐溫暖着我的心；
你剛強的語言
就像是祖國的召喚。
為了你，在黨的旗幟下，
永遠唱着歌兒向前，
我才戰鬥到今天。

在空閒的時候
我就想起在你身邊的日子。
在寒冬，在深夜，
風吹着窗前的樹，
雪花鋪滿了庭院。
火爐上的水壺輕輕唱着，
你陪我坐在燈前。
你帶着熬過來的驕傲
講起以往的生活：
你說到丈夫的威嚴，
婆婆的皮鞭，
搖着滿頭白髮你依然渾身打顫。
那時候，我5歲，流着眼淚，